

## Margarita Cibils la primera maestra pública de Sarandí del Yi

Revisando antiguas Memorias de Instrucción Pública, nos encontramos con algunos datos que publicamos con el propósito de ayudar a evocar los momentos iniciales de la educación pública de Sarandí del Yi y de provocar al mismo tiempo algún relato de la gente antigua de la villa, que complementen las escasas referencias que hoy damos.

Al asumir José Pedro Varela en 1876 la Dirección de Instrucción Pública el estado de la escuela uruguaya era de un atraso y desorganización inimaginable. El departamento de Durazno ofrecía un espectáculo particularmente triste en materia de escuela. Existían solamente tres escuelas municipales en la ciudad de Durazno y absolutamente ninguna escuela rural ni de otra especie en todo el resto del departamento. Sarandí del Yi, que tenía decretada su fundación desde el gobierno de don Bernardo P. Berro (por 1862, no tenemos fecha fija del decreto, que se dictó entre 1860 y 1865) recién empezaba a constituirse como pueblo.

Había en la capital departamental además 3 escuelas particulares. Eso era toda la existencia escolar.

Más, en octubre de 1878, al año de vigencia de la ley de Educación Común, el formidable empuje constructivo de Varela, había derramado la enseñanza por toda la campaña y Durazno figuraba ya con 9 escuelas; habían sido creadas seis nuevas, todas destinadas al campo. Para valorar lo extraordinario de este acontecimiento a precio no perder de vista que Varela no tenía recursos, que el presupuesto escolar estaba en déficit; a pesar de ello en seis puntos distintos de la campaña de Durazno resonaba por primera vez la voz civilizadora de la escuela pública.

Es de esa época, 1878, en que por primera vez figuran datos escolares de Sarandí. Aparece designada, para la 9.ª Sección rural del Dpto. una Sub-Comisión de Instrucción Primaria integrada por Don Ciriaco Segura, como presidente y don Juan Osina y Don Manuel Berbejillo como vocales. En Octubre de 1878 y probablemente debido a los esfuerzos de esta Sub-Comisión, aparecen fundadas dos escuelas rurales en Sarandí del Yi, una la más importante que dirigía Margarita

Cibils, que atendía a 65 niños, (51 niñas y 11 varones); y otra atendida por León H. Plaza con sólo 24 alumnos varones inscriptos y 14 de asistencia media.

Margarita Cibils, en ese tiempo, a pesar de sus escasos 20 años, aparece ya con tres años de servicios en escuelas (trabajaría particularmente hasta entonces). León H. Plaza parece que recién se iniciaba, sólo contaba con dos meses de servicios escolares, no tenía diploma, mientras que la Srta. Cibils se había examinado de maestra de 1.º Grado el 31 de octubre de 1876, obteniendo el diploma.

Podemos agregar el dato que el local escolar no costaba nada al erario público, era cedido por un particular, ¿quién? No lo sabemos; no consta en los cuadros que firma Jaime S. Barceló el 1.º Inspector Departamental de Durazno. A lo mejor algún amigo de lo antiguo de esos pagos, nos ayuda a desempeñar del año nímato a ese olvidado bene

factor de la enseñanza.

Bien, hasta aquí nuestros apuntes, bien pobres por cierto, pero no encontramos nada más en los documentos que disponemos, que son la fuente fundamental por otra parte porque se trata de los datos, registrados por José Pedro Varela, en las notables Memorias del 77 y 78.

Queda la labor de integración, que dejo a cargo de los espíritus amantes del terruño de la viejas familias de Sarandí del Yi.

Montevideo, noviembre 18 de 1937.—DIÓGENES DE GEORGI.

### PROGRESO

Periódico Regional  
INDEPENDIENTE

Director-Redactor Responsable

J. ROBERTO BERBEJILLO

Oficinas y Talleres: Itzaingó  
N.º 51. — Teléfono N.º 21

TARIFA DE SUSCRIPCION

Año adelantado \$ 5.00  
Mensualidad \$ 0.30

## El próximo festival de arte a realizarse en el Club Sarandí

En una edición anterior informamos que la Comisión Directiva del Club Sarandí, prosiguiendo la meritoria gestión cultural que viene desarrollando, ha resuelto realizar en fecha próxima un nuevo gran festival de arte, que estará a cargo de la distinguida concertista de piano señorita Zulma Acquaria y del periodista contrarío señor Ramón I. Alvarez.

La fecha de realización del referido acto aún no ha sido fijada, por causas especiales, pero probablemente se hará en la próxima sesión de la Comisión organizadora.

Como ya lo dijimos, el colega Alvarez nos ofrecerá en esta oportunidad una charla literaria sobre España, ejecutando la señorita Acquaria el excelente programa musical que damos a continuación:

#### Primera Parte

Chopin. Nocturno  
2 estudios  
Vals

#### 2.ª Parte

Aguirre Triste N.º 3

Rachmanninoff

Preludio op. 3 N.º

Albeniz Cádiz

Falla

1.ª danza de «La Vida Breve»

### SOBRE UN LLAMADO A LICITACIÓN

Impresa ya nuestra quinta página, en la que publicamos un llamado a licitación pública del Destacamento del Batallón de Infantería N.º 17, nos comunicó el Jefe del mismo Teniente 1.º Raúl E. Manzuzino, que se han modificado las cantidades fijadas para las distintas provisiones, las que fueron reducidas a la mitad:

Carne 4.040 Ks.  
Leña 7.000 »  
Papas o boniatos 700 »  
Pan 1.505 »  
Galleta 425 »  
Leche 925 Ls.

Quedan pues enterados los interesados.

## ANCAP

### A los consumidores de combustibles rurales y compensados

Habiéndose encontrado recientemente a muchos particulares utilizando combustibles compensados o agrícolas sin estar autorizados para ello, la ANCAP recuerda al público que la ley pena dichas infracciones severamente.

Al infractor primario se le aplica una multa de \$ 200.00 y al reincidente de \$ 500.00.

No se admiten excusas de ninguna índole tendientes a justificar el uso indebido de los combustibles exonerados total o parcialmente de impuestos.

Los particulares favorecidos con la exoneración de derechos sobre la nafta que utilizan en sus omnibus, camiones, taxímetros o máquinas agrícolas, deben recordar que toda infracción a las reglamentaciones vigentes se castiga inexorablemente.

Tenga presente esto y no incurra en falta; porque después lo lamentará.

## El «lío» de la Junta Auxiliar

Es con mucho pesar que tomamos la pluma para ocuparnos de este asunto; con mucho pesar, porque el funcionario caído en desgracia es buen amigo de esta casa. Pero debemos cumplir con nuestro deber de periodistas.

Como es de pública notoriedad en Sarandí del Yi, el Secretario-Tesorero de la Junta local ha desaparecido, comprobándose posteriormente un fuerte desfalte en la Tesorería de la misma, que alcanza a varios miles de pesos.

Verdaderamente es inconcebible que estas cosas sucedan durante un régimen que surgió para «moralizar y reconstituir al país».

Y que sucedan precisamente por falta de moral y de decencia!

Pero, no hemos de come

ter la injusticia de responsabilizar únicamente de esas graves irregularidades al funcionario que, arrastrado por el vicio que los propios reconstituidores fomentan, ha tenido que delinquir.

Muchos son los culpables y a todos alcanza esa responsabilidad.

Porque no es posible condenar a Hernández y absolver a quienes lo llevaron al robo; castigar, si es posible, al empleado y no a sus jefes, que conociendo las «actividades nocturnas» de aquél no llamándole al orden; por seguir ahora al prófugo y no molestar siquiera a los que facilitaron su huida, deliberadamente.

Los culpables son muchos, repetimos. Y Sarandí del Yi ya tiene bien sabido quiénes son.

### Inspección Departamental de Trabajo

Esta Oficina hace presente a los Sres. Comerciantes e Industriales del Dpto. la obligatoriedad del otorgamiento de la licencia anual al personal comprendido con goce de sueldo. Y que, vencido el año en curso, hará una severa y prolija investigación a efecto de comprobar el cumplimiento de esa ley, aplicando las sanciones correspondientes a los omisos.

Se previene a dichos Señores, que no pueden dar la licencia anual sin dar previo aviso por escrito, y estar además, munidos del comprobante que justifique la intervención de la Oficina.

Asís SILVEIRA  
Insp.

### Le Interesa

En la vida moderna comercial se ha demostrado hasta la evidencia, que el finicio

es uno de los principales factores para obtener el éxito.

El anuncio insertado en un periódico lleva a cada lector y éste a otros muchos, la noticia que induce a concebir la idea de realizar tal o cual operación comercial.

Es la base en que descansan el arte de vender.

PROGRESO le ofrece la ventaja de una tarifa baja y la seguridad de una crecida distribución.

### EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de doña Hipólita Vicenta o Vicenta Hipólita Fernández de Freire, citándose a la vez a todos los que se consideren interesados en ella por cualquier concepto para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este Juzgado a deducir en forma sus derechos bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. Sarandí del Yi, Noviembre 20 de 1937.—M. S. Méndez.

Ofrecemos un amplio surtido de casimires para la próxima estación.

Sastrería EL FIGURIN

FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

Es de su interés solicitar una libreta de nuestro Club de Trajes.

De Finamore y Romero

SARANDI DEL YI



## Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

## CASA FALCHETTI

Alhajas, Juguetes, Bazar, Platería, Anteojos, Vicrolas, Perfumes, Bicicletas, Discos, Relojes

ANUNCIO EXCEPCIONAL DE

## R. C. A. VICTOR

«La marca suprema en radio»

Dos nuevos modelos a precios extraordinariamente bajos:

Modelo 4 T	\$ 85.00
5 X 2	150.00

Un acontecimiento de verdadera trascendencia en radio, lo constituye la presentación de los nuevos modelos R C A Victor para 1937.

Equipados con los más sorprendentes adelantos técnicos crados por R C A Victor, como el «Cerebro Mágico», el «Ojo Mágico» y la «Voz Mágica», además de las nuevas Válvulas Metálicas Radiotón, estos modelos constituyen una nueva obtención de la superior técnica de R C A Victor.

## Radio R. C. A. Victor

Cien por ciento importados PARA INSTALACIONES DE 6 VOLTIOS OFRECEMOS

Equipos Electrónicos «Briggs & Stratton»  
100 Watts \$ 100.00  
200 » » 150.00

Acumuladores U S L 120 amperios, Cargado \$ 25.00  
144 » » 27.00

Vasos de dos Voltios 195 amperios » » 16.00

VICENTE FALCHETTI

Agente Local

Calle Pereira

Sarandí del Yi

## M. O. P.

Dirección de Ferrocarriles.

Construcción del Ferrocarril

Sarandí del Yi al Norte

## LIOTACION

Art. 1.º—De acuerdo con los Artes, 46, 47 y 48 del Pliego de Condiciones Particulares, se llama a licitación pública para el aprovisionamiento de carne a los obreros de esta construcción, dentro de la zona de desarrollo de los trabajos, desde Kilómetro 0 a Kilom. 20.

Art. 2.º—Los proponentes deben ser comerciantes del ramo, establecidos en la zona de trabajos, que se establece del siguiente modo:

Por el Sur: Ao. Sauce del Yi, desde sus puntas hasta su confluencia en el Yi; por el Este, una línea recta que cruce por la unión de las cuchillas Illescas y Rosario, hasta Co. Guacurú, y desde aquí hasta la barra del Ao. Palmas en el Cordobés; por el Norte, de la confluencia del Ao. Palmas en el Cordobés, en línea recta a Palomas y de Palomas a San Gregorio; por el Oeste, línea recta desde San Gregorio a Carmen; del Carmen a la desembocadura del Ao. Mansavillagra, en el Río Yi, y de aquí, siguiendo el Río Yi, hasta la desembocadura del Ao. Sauce del Yi.

Art. 3.º—El tiempo que debe durar el suministro será de tres meses a contar de la fecha de la firma del contrato.

Art. 4.º—La carne a suministrarse será de buena calidad.

Art. 5.º—La garantía del Estado al Proveedor determinada en el Art. 46 del Pliego de Condiciones Particulares, quedará anulada con pérdida de la garantía de cumplimiento de contrato, por las siguientes causas:

a) Por incumplimiento del Proveedor en los suministros que debe hacer a cada cliente autorizado por los contratistas, en los lugares, horas y días que se determinen de acuerdo con el Jefe de Control.

b) Por no entregar la carne, de la clase, peso y precios convenidos en el contrato.

c) A solicitud fundada y firmada ante la Oficina de Control, del 75 % del personal interesado.

Art. 6.º—Los proponentes al presentar sus propuestas deberán exhibir el recibo de garantía de mantenimiento de propuestas, expedido por la Sucursal del Banco de la República en Sarandí del Yi, por valor de \$ 75.00 (setenta y cinco pesos).

Art. 7.º—Una vez adjudicada la propuesta, el adjudicatario debe depositar en el mismo Banco, como garantía de cumplimiento de contrato de suministro, la cantidad de \$ 300.00 (trescientos pesos).

Art. 8.º—Una vez estudiadas las propuestas, y hecha la adjudicación respectiva, se devolverán los depósitos de garantía de mantenimiento, salvo el del adjudicatario de suministro, que se le devolverá el mismo depósito una vez que haya depositado el correspondiente al cumplimiento de contrato, que será previo a la formalización del contrato respectivo.

Art. 9.º—Las propuestas serán abiertas en presencia de los interesados que concurren, el día martes 30 de Noviembre a la hora 10, en el local de la Oficina de Control en Sarandí del Yi, y será presenciado el acto por los contratistas y obreros que así lo deseen.

Art. 10.—Además de los comprobantes de garantía de mantenimiento de propuestas, deben justificar los proponentes, que son comerciantes en el rubro que proponen y que están al día en el cumplimiento de las leyes respectivas de impuestos, Caja de Jubilaciones, etc.

Art. 11.—El acto será válido con cualquier número de proponentes que concurren.

Art. 12.—Las propuestas serán estudiadas y adjudicadas antes del día 3 de Diciembre de 1937.

Art. 13.—El adjudicatario debe ponerse de acuerdo con el Jefe de Control y los contratistas para determinar la forma más conveniente de efectuar la distribución de la mercadería a los obreros, así como la de llevar el control de cuentas que garantice el Estado.

Art. 14.—El adjudicatario debe dar comienzo a la distribución de la carne, dentro de los ocho días subsiguientes a la notificación de adjudicación.

Sarandí del Yi, Noviembre 20 de 1937.

EL ENCARGADO DE LA OFICINA DE CONTROL.

ALFREDO C. LAUREIRO  
Agrimensor. Ofrece sus servicios profesionales Dr. Alejandro Gallinal 375. Florida.

## Se venden en el Departamento Florida

CUATRO FRACCIONES de buenos campos: 2 en el Sauce del Yi, de 56 hectáreas y metros cada una, y las otras dos en Illescas de 47 hectáreas, y 75 y metros, respectivamente.

Tratar: Escribanía FRANCISCO M. OSORIO

Sarandí del Yi

DOS PRODUCTOS DE CALIDAD

Cacique ACEITE PURO DE OLIVA

ACEITE OLIVA—MANI Sarandí

PIDALOS A SU PROVEEDOR

## GLUSMAN

LA CASA DE LOS MUEBLES

Liquida Regios Juegos de Dormitorios Y Comedores a cualquier precio

Independencia 759. —Florida

## LAVALLEJA HOTEL

— DE —  
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y frios

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

CONSUMA FULIDOR Y JABÓN

P I C O

LA MEJOR CALIDAD DENTRO DE SU PRECIO

Representante: Julio A. Osorio. Sarandí del Yi

PIDA EL CUADERNO

## TABARE

BUENA CALIDAD Y MEJOR PRECIO

SE VENDE EN TODOS LOS COMERCIOS



La vejez DICHOSA



Toda edad tiene sus encantos si se disfruta de buena salud. Un organismo gastado por los años puede mantener su equilibrio si logra compensar la pérdida de energías. El Tónico Bayer es el reconstituyente más poderoso para mantener la vitalidad, porque enriquece la sangre, aumenta el vigor y fortifica el organismo.

## TÓNICO BAYER

DA FUERZA • VIGOR • ENERGÍA

El frasco vale \$1.00



# VIDA SOCIAL

## FESTIVAL ESCOLAR

Con motivos de la prueba anual, se realizará el lunes 29 del corriente, de 9 a 11 horas, en la Escuela Rural N.º 19, de Chacras de Sarandí del Yi, un interesante festival escolar.

Regirá el siguiente programa:

Himno Nacional, cantado por todo el alumnos de la Escuela; Fuera de programa, monólogo por el niño Batlle Guarino; La Escuela, diálogo por los niños Eusebia Miller, Lucía Martínez y Alfonso Rivero; No quiero tener novia, monólogo por el niño Ernesto Revello; Las dos banderas, diálogo por las niñas Irma Machín y Reina Colmán; Tentación, pesé, por el niño Pedrita González; Precocidad, poesía por el niño Telmo Caetano; La Primavera, poesía por un grupo de niños; Los pelirrojos, canto; La sacerdotisa, diálogo por niñas de primer año; Madrecita mía, poesía por la niña Violeta Figuerón; Madrecita mía, canto; Preguntón incorregible, diálogos por los niños Germán Miller y Albertito Segovia; Recuerdos de Montevideo, diálogo por las niñas Batllecita Trujillo y Felicia Techera; A oscuras, diálogo por los niños Bebe Montes de Oca y Modesta Guarino; A la maestra, poesía por la Irma Caetano; El Hula, por un grupo de niños; Pericón Nacional.

## NECROLOGÍA

El último martes falleció en esta localidad, el antiguo ve-

cino don Manolo Fernández.

No por esperado, su deceso ha dejado de causar honda consternación en nuestra sociedad, donde el extinto gozaba de general estima.

Paz en su tumba, y a sus deudos nuestro sentido pésame.

## VIAJEROS

Fué nuestro huésped el señor Bautista N. Salaberry.

—Por Montevideo el señor Manuel Díaz Lizana y su esposa señora Delfina Cíbils de Díaz Lizana.

—Regresó a la capital de departamental el señor Ramón B. Fernández, Contador de la Intendencia Departamental.

—Para Montevideo y luego para Treinta y Tros el señor Adhemar Sánchez Castro.

—Para la Capital el señor Faustino Peraza de León.

—Al Carmen regresó el señor Arturo N. de Souza.

—De Montevideo regresó la señorita Zulema de Souza Frohman.

—De igual punto la señora Lili Camarano.

## ENFERMOS

Mejorado el Dr. Pantaleón L. Astiazarán.

—Enferma la señora Perpetua C. de Escudero.

**Se alquila:** Una casa recién construida, con dos dormitorios, comedor, hall, zaguán, cocina, cuarto de baño y aljibe, sita en la Calle Pereira, a 100 mts. de la Plaza «Dr. Alberto J. Enamorado».

Tratar con su propietario Clodomiro Larrosa.

## Monino Astiazarán

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo

### DIAS DE SALIDA

Agencia en Sarandí del Yi

Casa Torres

Montevideo: Julio Herrera y

Obes 1568

Sarandí del Yi: Domingos

Miércoles y Viernes

Montevideo: Martes,

Jueves y Sábados

## Reuma-Resfriós-Tos

# Frixál

0.90



## Quita su mal

Un jardín primaveral de una belleza extraordinaria

— ES EL NUEVO SURTIDO DE —

# PRIMAVERA Y VERANO

Que ha recibido recientemente la

## Gran Tienda "LA IMPERIAL"

Consecuentes con sus normas, esta Casa, ganadora absoluta de la preferencia de nuestro público, ofrece el más amplio y mejor seleccionado surtido de plaza, a precios verdaderamente impresionantes

Esperamos su visita

Pereira e Ituzaingó

Sarandí del Yi



# YERBA SARA

Cosecha 1937

■ ■ ■

R I C A



P U R A

Exíjala a su proveedor y compruebe que es  
YERBA SARA la que le venden.

■ ■ ■ ■

Todos ponen buena cara

Al mate de YERBA SARA





## Serenata Galante

Muchachita gentil, la del dulce mirar y cabellos de  
con amargo pesar y un sollozo en la voz, me de-  
[Sol;  
[cías ayer:

«yo he de ser para tí Margarita Gautier...  
¿Margarita Gautier? Oh! qué triste ambición...  
¿Por qué piensas así cuando está el corazón  
todo lleno de luz? ¿Por qué piensas así?  
Tú, eres tú, nada más... y así acaso... Mimí...  
eres toda Mimí, oh Griseta ideal...  
Tu llorar sin razón, tu reír de cristal  
sin saber el porqué... y ese no prevenir  
lo que puede guardar para tí el porvenir...  
Se Mimí, es mejor...  
¿Margarita Gautier porque muere de amor?  
Mimí muere también... ¡Pobrecita Mimí!  
Yo no quiero jamás que te mueras por mí  
muchachita gentil, la del dulce mirar  
y cabellos de Sol...  
Es tan dulce, vivir y tener un amor que nos ha-

[ga sufrir...  
Si es sufrir por amor, el sufrir es gozar...  
sé Mimí y cual Mimí me vendrás a buscar  
a mi pobre mansión una noche sin luz...  
Yo estaré en el umbral con los brazos en cruz  
«Vivo sola», tú dirás... Yo diré: ven a mí...  
«Yo me llamo Mimí», me dirás... y después bajo

[el tenue fulgor  
de los astros, oirás mis palabras de amor...  
Te diré... ¡qué se yó!... si en amor el decir  
bien o mal, es igual... lo importante es sentir!  
Y sabremos sentir y sabremos cantar  
sin que turbe jamás la funesta visión  
de un mañana infeliz, nuestra amable canción  
Todos llenos de luz nuestros días pasarán...  
todos llenos de luz... pero al fin, pasarán.  
Durará nuestro amor un instante, o un mes, todo  
[un año quizás.  
Poco importa... y después, con un breve sufrir en  
[los labios  
y en la voz un temblor de sollozo  
dirás «el Adiós sin rencor.

LUIS MARIANO PEMAN.

## LAS FLORES

Es mentira; no lo creas, amor mío; te han mentido. Deja a las flores en tu cuarto. Te mintió quien te dijo que el perfume de las rosas y de las violetas mata...

¿Qué sería de los pequeños pájaros; que sería de las mariposas, si el alma de las flores saliera, por la noche, con el misterioso puñal del aroma para la masacre?

No creas, amor mío; pues quien te dijo esa fábula, te engañó cobardemente.

Las mimosas flores son incapaces de una traición. No confundas el perfume con el áspid; y, te lo voy a decir en secreto: si alguna rosa te oyera hablar así, ni siquiera adivino que pequeña venganza imaginaria la flor!...

Déjalas en el cuarto. Durmamos con esas inocentes compañeras... no tengas temor: acá estoy yo para defenderte contra todas las celadas.

¿Cobardes las flores? ¿qué nos envenenan mientras dormimos? ¡que calumnias!

Y ahora tú, sé franca: si las flores envenenasen ¿estaría yo a esta hora junto a tí, besándote?

Mientras tanto, duermo todas las noches con las dos viudas de tus ojos; con la amapola de tu boca, con las rosas de tus mejillas, y con los pimpollos de magnolia de tus senos; aspirando todas ellas y aún tu aliento que perfuma al extremo de dejar

embriagado, que embalsama la habitación y se esparce por la noche para prestar perfume a las flores!

Si el aroma envenenase ¿qué sería de mí, mimosa flor de mi compañía?

¡Es mentira; no lo creas; te han mentido! deja ahí mismo las flores; cierra las cortinas, duerme y perfuma mi sueño...

COELHO NETTO.

### El Extranjero

Trae en el cuerpo o en el espíritu el polvo de los caminos que tú no conoces. No lo odies ni lo llares intruso. No sabes qué hambre, o qué persecución o qué afán de recorrer senderos lo han llevado hasta tí. No lo comprenderás hasta que sientas la angustia de perder tu hogar y de saber que lo que has considerado de tu propiedad, tu tierra, tu familia, ya no es tuyo. Piensa que ese hombre lucha, trabaja, padece; que si te mira a veces con ojos de can acosado, es porque se han repetido a su paso las ofensas. Disponte a tenderle la mano y a darle la parte que se haya ganado de tu pan.

LEONOR LLACH

## JABÓN Y VELAS

# U L L E M U R

LOS DOS PRODUCTOS RECOMENDADOS

Representante: Julio A. Osorio. Sarandi del Yi

## OCULISTA

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo 18  
de Julio 1357

Dará consultas en los días y  
horas siguientes en

PUEBLO DEL CARMEN

DICIEMBRE 1.º (Miércoles) de  
4 a 5 de la tarde.

HOTEL ANTONIO BALTAZAR

SARANDI DEL YI

DICIEMBRE 2 (JUEVES) de 8  
a 12 de la mañana y de 1 a  
2 y 30 de la tarde.

HOTEL PERNA

## El Espectador Habanero

«El Magacén de  
las tres Américas»

DIRECTOR JUAN ENRIQUE RUNKEN

Se publica en la Habana,  
Cub., una vez al mes.  
Suscripción Anual: \$ 500  
Moneda Americana

(Giro Postal o Bancario)

Calle OBISPO 69 - HABANA

## Licitación Pública

Destacamento Batallón de  
Infantería N.º 17

Llámanse a Licitación Pública para la provisión de: 8.050 Kilos de Carne, 14.000 Kilos de Leña, 1.400 Kilos de Papas o boniatos, 3.010 Kilos de Pan, 950 kilos de Galleta y 1.850 Litros de Leche.

Las propuestas se recibirán el día 30 de Noviembre de 1937, a la hora 10, en el Cuartel de dicho Destacamento, y serán abiertas en presencia de los interesados. Las propuestas deberán ser presentadas en el sellado correspondiente.

Los Pliegos de condiciones se hallan en el citado Cuartel, a disposición de los que lo soliciten.

Los señores proponentes deberán presentar sus respectivas Patentes de Giro, en su defecto, y de acuerdo con las excepciones determinadas en el Art. 1.º de la Ley 28 de Diciembre de 1935, presentarán un Certificado expedido por la Oficina competente, en el que conste que se encuentran exonerados del pago de la referida Patente.—El J. Dest. Bn. Inf. 17.—Tte. 1.º Raúl E. Manzino.

## La Afiliación de Ciudadanos Batllistas

Se pone en conocimiento de los correligionarios que no defecionaron y que han sabido y saben mantener con altura su moral política, defendiendo la democracia y la libertad, que deben concurrir al local de la Comisión de Zona Colorada Batllista, Calle Pereira entre Cerro y Cerri- to, todas las noches de 20 y 30 a 21 y 30 horas, a efectuar su afiliación en el Registro Partidario, cumpliendo así con lo dispuesto por la Convención del Partido.

LA COMISIÓN

## Verba Fontana

## Verba Aguerre

SON PREFERIDAS POR LOS BUENOS MATEROS

## Ada M. de De Rogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo:  
Calle Cerro Largo 1868 esq. Arenal Grande

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña

## Farmacia "Núñez"

=D E=

Carlos A. Núñez

Director-Técnico: Francisco H. Olives

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunco del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandi del Yi

## PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectáreas y fracción, ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura tanto como buen campo para pastoreo. Aguada permanente.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.



## Carpintería Sarandí

- Se hacen vehículos de toda clase y especialmente volantes tipo americano Puertas económicas, habiendo existencia permanente
- PRECIOS CONVENIENTES

**Michelena Hermanos**

## Compañía Nacional

# LA URUGUAYA

Fundada para Favorecer la Economía y el Ahorro

CALLE VI 1362

MONTEVIDEO

Presidente  
Vice Presidente  
Síndico  
Gerente

Dr. RAUL JUDE  
Dr. ALFREDO O. INCIARTE  
Esc. CLAUDIO A. VIERA  
LEONARD W MARTIN

## Pólizas de Previsión y Ahorro

CON REEMBOLSO GARANTIZADO POR SORTEOS MENSUALES O AL TERMINO DEL CONTRATO

En virtud de lo que disponen las Condiciones Generales insertas en las Pólizas, han resultado beneficiadas en el Sorteo Mensual verificado el 15 de Noviembre de 1937

las siguientes pólizas cuyos poseedores recibirán en efectivos, a razón de

**\$ 1.000.00**

por cada Póliza, si éstas se encuentran en vigencia

6250	18750
6251	18751
6252	18752
6253	18753
6254	18754

A usted le interesa obtener mayores detalles

AGENTE LOCAL: PEDRO J. SAMBUCETTI

## Artigas A. Guichón

CONSIGNATARIO Y REMATADOR

Ex Socio, Sucesor de ALFREDO O. GUICHON

LAS VENTAS DE TABLADA FRUTOS EN BARRACA

Las pago conjuntamente Adelanto sobre su valor con la prima y si fuera aproximado y doy la debida necesario el mismo día de intervención a su dueño.

Escritorio: Depósito:  
Calle Lucas Obes N.º 782 Calle Rondeau N.º 1928  
Paso Molino

## Cooperativa de Comisionistas

FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YI y SARANDI DEL YI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 83659, En Sarandí del Yi, Calle Itzaingó entre Berro y Pereira Teléfono Local.

## «Lo que le pasó a Reynoso» se exhibirá hoy y mañana

Esta noche en el Cine Club Sarandí y mañana en vermouth y segunda nocturna en el Cine Teatro Perna, se exhibirá el buen film porteño «Lo que le pasó a Reynoso».

El bellísimo romance gaucho de Alberto Vacarezza, llevado a la pantalla, ofrece un espectáculo de singular atracción, en el que se exalta el espíritu aventurero, romántico, valiente del gaucho, en un cuadro auténtico de la Pampa, con todo el colorido, la alegría, la emoción y el ensueño de nuestra tierra. La famosa «payada» de Serapio y el sargento Lucero, y muchos otros motivos de gran eficacia cómica, matizan este gran film.

en tema digno de la atención especial de la crítica. Por eso, señalamos el estreno de «A través del espejo», con la

que el dibujante nos da una prueba más de su ingenio privilegiado. Protagonista del film, es nuestro viejo co-

nocido Mickey, movido esta vez en una serie vertiginosa de episodios que parecen es-

«A través del espejo», que está totalmente realizado en colores, irá esta noche y mañana en primera sección.

## Rita E. Marotta Brascresco

MODISTA

CONFECCIONES ELEGANTES Y PROLIJAS

Sarandí del Yi

## Suspensión de los matinées

Durante los meses de Diciembre, Enero y Febrero próximos, según nos anuncia la Empresa del Cine Teatro Perna, se suspenderán los matinées, reemplazándose únicamente las vermouths y secciones nocturnas los días domingos.

Las exhibiciones comenzarán a las 18 y 30 y 21 y 30 horas, respectivamente.

## Un buen film de Disney

Las producciones de Walt Disney se han constituido ya

## Comerciantes.

SOLICITEN LOS

PRODUCTOS DE LA CASA IMPORTADORA

## Viuda de hijos de Juan I. Aguerre

REPRESENTANTE: Julio A. Osorio

## Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBAÑILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña

Sarandí del Yi

Dpto. Durazno

## CINE TEATRO PERNA

— LOS MEJORES FILMS CON LAS MEJORES ESTRELLAS —

Cine Club Sarandí: sábado 20

Domingo 21 de Noviembre de 1937

— A LAS 17 EN PUNTO —

Programa Cómico y Variedades

— A LAS 18 Y 20 Y 22 Y 30 —

## Lo que le pasó a Reynoso

Película que ha arrancado el elogio unánime de cuantos la han visto, tiene todo el color la alegría y la emoción del campo en cuadros sentimentales, cómicos y pintorescos!!

EL BELLISIMO ROMANCE GAUCHESCO DE ALBERTO VACAREZZA

¡¡OTRO TRIUNFO PORTEÑO!!

Serapio  
Reynoso  
María del Rosorio  
Salvadora  
Don Cosme  
El sargento Lucero

LUIS ARATA  
FLOREN DELBENE  
Herminia Franco  
Teresa Serrador  
Domingo Sapelli  
Fco. Alvarez

Martes Popular

EL DELATOR

\$ 0.20

## Pruebe otro Jabón...

SE LO ACONSEJAMOS

DESPUES HAGA LO MISMO CON EL JABON

# BÃO

ESTAMOS SEGUROS QUE U. SERÁ

NUESTRO MEJOR PROPAGANDISTA

Noblesza del Jabón Bao